* SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

* 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto/identificazione Nigrin Kühlerfrostschutz für Aluminium-Motoren

UFI: 4QF0-A0RG-J00J-0MC0

Componenti determinanti il pericolo
glicol etilenico

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Categorie di prodotti [PC]
PC4 Prodotti antigelo e prodotti per lo sbrinamento

Uso della sostanza/miscela
Agente protettivo del radiatore
Additivi antigelo

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore
Tegro AG
Ringstraße 3
CH-8603 Schwerzenbach
Tel. 044 806 88 88
E-mail info@tegro.ch

Settore responsabile (per informazioni a riguardo): Ripartizione sicurezza dei prodotti
Telefono +41 (0)44 806 88 88 (Durante gli orari d'ufficio)

E-mail (persona esperta):
info@tegro.ch

* 1.4 Numero telefonico di emergenza

Centro Suizzero d' Informazione Tossicologica 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]	Procedura di classificazione
Acute Tox. 4, H302	
STOT RE 2, H373	

Avvertenze relative ai pericoli per la salute
H302 Nocivo se ingerito.
H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Annotazione
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
La miscela è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

2.2 Elementi dell'etichetta

etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP]

Componenti determinanti il pericolo
glicol etilenico

Pittogrammi relativi ai pericoli



GHS07



GHS08

Avvertenza
Attenzione

Indicazioni di pericolo
H302 Nocivo se ingerito.
H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Consigli di prudenza
P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.
P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.
P301 + P330 IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca.
P311 Contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
P501 Smaltire il prodotto/contenitore in un impianto di smaltimento di rifiuti pericolosi.

2.3 Altri pericoli

Risultati della valutazione PBT e vPvB
Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACh.

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze

non applicabile

3.2 Miscele

Ingredienti pericolosi

Numero CAS	Numero CE	Numero della sostanza	Nome della sostanza	Concentrazione	Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
107-21-1	203-473-3		glicol etilenico	≥ 25 < 50 peso %	Acute Tox. 4; H302 STOT RE 2; H373	ATE(via orale): 500 mg/kg
17265-14-4	241-300-3		Disodium sebacate	≥ 1 < 3 peso %	Eye Irrit. 2; H319	

Nr. REACH	Nome della sostanza
01-2119456816-28-0112	glicol etilenico

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali
Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

In caso di inalazione
Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.
In caso di massiccia inalazione di vapori chiamare immediatamente un medico.
In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche

In seguito a un contatto cutaneo
In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

Dopo contatto con gli occhi
Spalancare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.).

In caso di ingestione
In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
Sciacquare la bocca accuratamente con acqua.
Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente).

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessun dato disponibile

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Avvertenze per il medico
Trattamento sintomatico. Somministrazione di antidoto.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei
schiuma resistente all' alcool
Estintore a polvere
Getto d'acqua a pioggia

Mezzi di estinzione non idonei
Pieno getto d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di combustione pericolosi
In caso di incendio pericolo di formazione di gas tossici.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all’estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio
In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

Indicazioni aggiuntive
Le acque di spegnimento contaminate e i residui dell'incendio devono essere smaltiti nel rispetto della normativa vigente.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente
Usare equipaggiamento di protezione personale.

6.2 Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Per contenimento
Pompare fuori maggiori quantità.
Raccogliere con materiale assorbente (ad es.sabbia, legante universale, farina fossile, segatura, legante acido).
Smaltire il materiale raccolto secondo la normativa vigente.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7
Protezione individuale: vedi sezione 8
Smaltimento: vedi sezione 13

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Misure di protezione
Non sono necessarie misure speciali.
Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.
Conservare il recipiente in luogo fresco e ben ventilato.
Sono valide le comuni norme di sicurezza adottate in caso di trattamento di sostanze chimiche.

Istruzioni per igiene industriale generale
Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.
Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.
Evitare il contatto con alimenti e bevande.
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti per aree di stoccaggio e contenitori
Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

Materie da evitare
Non conservare insieme a:
Alimenti e foraggi

7.3 Usi finali particolari

Nessun dato disponibile

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Valori limiti per l'esposizione professionale

Numero CAS	Numero CE	Agente	valore limite per l'esposizione professionale
107-21-1	203-473-3	Etilen glicol	20 [ml/m³(ppm)] 52 [mg/m³] Breve termine(ml/m³) 40 Breve termine(mg/m³) 104 È assorbito dalla pelle 2000/39/CE

8.2 Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

Misure tecniche per evitare l'esposizione
nessun dato ulteriore, vedere sezione 7.

Protezione individuale

Protezione occhi/viso
Occhiali con protezione laterale

Protezione della mano
Dati relativi al materiale dei guanti protettivi [esecuzione/tipo, spessore, resistenza alla penetrazione/durata di uso, resistenza alla bagnatura]: gomma butilica o nitrilica, 0,5 mm, ca. 480 Min.
Guanti di protezione per il maneggio di sostanze chimiche in butilgomma, oppure in gomma nitrilica, della categoria III, ai sensi della EN 374.
Osservare le indicazioni delle case produttrici di guanti circa la permeabilita e i tempi di rottura dei medesimi, nonché le particolari condizioni sul posto di lavoro.

Protezione per il corpo:
Vestito protettivo

Protezione respiratoria
Protezione delle vie respiratorie necessaria a:
ventilazione insufficiente
Respiratore adatto:
Per breve periodo: apparecchio filtrante, filtro combinato A-P2

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico
liquido

Colore
viola

Odore
specifico per il prodotto

Dati di base rilevanti di sicurezza

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
Soglia olfattiva:	non determinato		
Punto di fusione/punto di congelamento	Temperatura di solidificazione < -35 °C		
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione	108 °C		
infiammabilità	non determinato		
Limite inferiore e superiore di esplosività	Limite superiore di esplosività 15 Vol-%		
Limite inferiore e superiore di esplosività	Limite inferiore di esplosività 3 Vol-%		
Punto d´infiammabilità	non determinato		
Temperatura di autoaccensione			Prodotto non autoinfiammabile
Temperatura di autoaccensione			Nessuni dati esistenti.
Temperatura di decomposizione	non determinato		
pH	nello stato in cui è stato fornito 8		
Viscosità	Cinematica. ca. 4 mm²/s (23°C)		
La solubilità/le solubilità	Solubilità in acqua		mescolabile
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)	non determinato		
Tensione di vapore	ca. 17 mbar (20°C)		
Densità e/o densità relativa	1.073 g/cm³ (20°C)		
Densità di vapore relativa	non determinato		
caratteristiche delle particelle	non determinato		

9.2 Altre informazioni

Altre caratteristiche di sicurezza

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
Contenuto dei corpi solidi	100 %		
Proprietà esplosive			Il prodotto non presenta i rischi d'esplosione.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Non sono note reazioni pericolose.

10.2 Stabilità chimica

Stabile in condizioni normali.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note reazioni pericolose.

10.4 Condizioni da evitare

Nessun dato disponibile

10.5 Materiali incompatibili

Agente ossidante, forti

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta

Dati relativi agli animali

	dosi efficace	Metodo,Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità orale acuta	ca. 1600 mg/kg Numero CAS107-21-1 glicol etilenico LD50: 500 mg/kg		
Tossicità dermale acuta	non determinato		
Tossicità per inalazione acuta	non determinato		

Corrosione/irritazione cutanea

Dati relativi agli animali

Risultato / Valutazione	Metodo	Fonte, Annotazione
non irritante. Specie Coniglio		

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Dati relativi agli animali

Risultato / Valutazione	Metodo	Fonte, Annotazione
non irritante. Specie Coniglio		

Sensibilizzazione delle vie respiratorie

non determinato

Sensibilizzazione della pelle

non determinato

Mutagenicità delle cellule germinali

	Valore	Metodo	Risultato / Valutazione	Annotazione
Mutagenità in vitro/genotossicità				non applicabile

Cancerogenicità

Dati relativi agli animali

	Valore	Metodo	Risultato / Valutazione	Annotazione
Cancerogenicità				non applicabile

Tossicità per la riproduzione

Dati relativi agli animali

	Valore	Metodo	Risultato / Valutazione	Annotazione
Tossicità per la riproduzione				non applicabile

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola

non determinato

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta

non determinato

Pericolo in caso di aspirazione

non determinato

11.2 Informazioni su altri pericoli

Altre informazioni

Pericolo di danni permanenti.
La classificazione è stata effettuata secondo il metodo di calcolo della Direttiva (EC) Nr. 1272/2008 (CLP).
Il prodotto non è stato testato. I dati si riferiscono alle caratteristiche dei singoli componenti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità per le acque

	dosi efficace	Metodo,Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità acuta (a breve termine) su pesci	LC50: > 100 mg/L Specie Leuciscus idus (specie di pigo) Durata del test 96 h		
Tossicità cronica (a lungo termine) su pesci	non determinato		
Tossicità acuta (a breve termine) per crostacei	EC50 > 100 mg/L Specie Daphnia magna (grande pulce d'acqua) Durata del test 48 h		
Tossicità cronica (a lungo termine) per gli invertebrati acquatici	non determinato		
Tossicità acuta (a breve termine) per alghi e cianobatteri	EC50 > 100 mg/L Durata del test 72 h		
Tossicità cronica (a lungo termine) per alghi e cianobatteri	non determinato		
Tossicità per altre piante/altri organismi acquatici	non determinato		
Tossicità sui microorganismi	non determinato		

12.2 Persistenza e degradabilità

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
Biodegradazione			Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).
Biodegradazione	Percentuale di degradazione > 70 %		Il prodotto è biodegradabile.

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Valutazione/classificazione
Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACh.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessun dato disponibile

12.7 Altri effetti nocivi

Ulteriori informazioni ecotossicologiche

Indicazioni aggiuntive
Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.
Dati sull'ecologia non sono disponibili.
Le indicazioni riguardanti l'ecologia si riferiscono al componente principale.
non ci si aspettano disturbi della biodegradabilità dei fanghi attivi in caso di immissione regolamentata di concentrazioni minime in impianti biologici di depurazione adattati.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Codice smaltimento rifiuti/denominazione rifiuti in base all'EAK/AVV

Codice dei rifiuti prodotto	Denominazione dei rifiuti
160114 *	liquidi antigelo contenenti sostanze pericolose

Smaltimento adatto / Prodotto
Nel rispetto della normativa vigente in materia inviare ad una discarica per rifiuti speciali autorizzata.

Smaltimento adatto / Imballo
Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio.
Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.
Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.

Annotazione
Lo smaltimento dev'essere documentato.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto via terra (ADR/RID)	Trasporto via mare (IMDG)	Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1 Numero ONU o numero ID	-	-	-
14.2 Nome di spedizione dell'ONU	-	-	-
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	-	-	-
14.4 Gruppo d'imballaggio	-	-	-
14.5 Pericoli per l'ambiente	-	-	-

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Nessun dato disponibile

Trasporto via terra (ADR/RID)

Annotazione
Non classificato per questa via di trasporto.

Trasporto via mare (IMDG)

Annotazione
Ai sensi della normativa sul trasporto non è una sostanze pericolosa.

Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR)

Annotazione
Ai sensi della normativa sul trasporto non è una sostanze pericolosa.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Normative UE

Limitazioni all'impiego
Rispettare le limitazioni nelle prestazioni lavorative riguardanti i giovani . (ArGV 5. SR 822.115)
I giovani che seguono una formazione professionale di base sono autorizzati a lavorare con questo prodotto soltanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli obiettivi di formazione.
I giovani che non seguono una formazione professionale di base non possono utilizzare questo prodotto. I giovani possono svolgere lavori pericolosi con questo prodotto nel quadro della professione appresa.
Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai 18 anni compiuti.

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Norme nazionali

Valutazioni della sicurezza chimica non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Altre informazioni

Si deveno rispettare la legislazione nazionale e locale in vigore, inerenti le prodotti chimici.
Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento dalla messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

Testo delle H- e EUH - frasi (Numero e testo completo)

H302	Nocivo se ingerito.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Indicazioni di modifiche

* I dati sono stati modificati rispetto alla versione precedente